

Миссия в городе. Харви Конн и Мануэль Ортиз, пер. с англ. Михаила Завалова. Черкассы: Коллоквиум, 2019. 635 стр. ISBN 9789668957697 (тв. пер.). 400.00 UAH *

DOI: 10.29357/2521-179X.2020.24.16

Человечество преимущественно живёт в «глобальных городах»,¹ а, соответственно, и христианская церковь становится всё более урбанизированной и глобализированной. И поскольку этот процесс касается и стран постсоветского пространства, можно лишь поприветствовать появление на русском языке классического пособия по урбанистическому служению и миссии церкви в городах авторства американских миссиологов Харви Конна и Мануэля Ортиза. Оригинальная версия этой работы была опубликована на английском языке в 2001 году,² однако данная книга по-прежнему остаётся одним из лучших и наиболее всеобъемлющих введений в проблематику служения церкви в городах. И, ввиду актуальности темы, хотелось бы добавить к недавно вышедшей рецензии на эту книгу³ ещё один обзор. Впрочем, поскольку М. Король весьма подробно рассмотрел содержание *Миссии в городе* (далее МВГ), мне бы хотелось сосредоточиться на ключевых особенностях книги, подчеркнув её основные достоинства и недостатки.

Во-первых, следует отметить двойную природу книги. Как указывают авторы, МВГ можно считать как практичным введением в тему христианской городской миссии, которое даёт «всестороннее представление о служении в городах», так и развёрнутым справочником по данному вопросу (1). То есть, книга может смело служить базовым пособием для тех, кто хочет осмыслить феномен города из христианской перспективы и заниматься служением в одном из этих человеческих муравейников. Её можно читать от начала до конца, а можно просто выбирать интересующие темы и знакомиться с отдельными главами — оба подхода одинаково допустимы и предусмотрены авторами. Такой справочный и вместе с тем практический характер МВГ позволяет говорить о потенциальной пользе знакомства с книгой как для священнослужителей и рядовых членов церкви, так и для «профессиональных» миссионеров, теологов и миссиологов. Такой широкий охват и явный потенциал радуют.

¹ Saskia Sassen, *The Global City: New York, London, Tokyo*, 2nd edition (Princeton, NJ; Oxford, UK: Princeton University Press, 2001).

² Harvie M. Conn and Manuel Ortiz, *Urban Ministry: The Kingdom, the City, & the People of God* (Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 2001).

³ Максим Король, «Рецензия на *Миссия в городе* Харви Конна и Мануэля Ортиза», *Богословские размышления: Евро-Азиатский журнал богословия / Theological Reflections: Euro-Asian Journal of Theology*, no. 23 (2019): 155–58.

* Статья поступила в редакцию 02.03.2020; утверждена в печать 11.04.2020.

Во-вторых, важно пояснить архитектонику книги. Конн и Орtiz отталкиваются от ряда вопросов, которые можно обобщить так: что нам, христианам, нужно *знать* о городе, его специфике и его проблемах? как *связать* наше понимание городской среды с Евангелием Иисуса Христа и замыслом Бога о спасении людей? и, в конце концов, как *действовать* и нести служение в этой среде? (3-20). Эти фундаментальные вопросы показывают логику авторов и задают структуру книги. Она начинается с рассказа об общей истории города (главы 1-4), продолжается рассмотрением тем города и миссии в Библии (главы 4-7) и затем детально показывает, «как устроен город», и что в нём делала и делает религия в целом и христианская церковь в частности (главы 8-13). Эти части формируют *понимание* города и городской церкви.

Следующие же за ними части с четвёртой по шестую предлагают инструменты и очерчивают практические шаги для развития «урбанистического служения» (главы 14-16, 17-19 и 20-24, соответственно). Тем самым они объясняют, «на что похоже всестороннее городское служение, основанное на Писании» (15). А оно представляет собой сочетание молитвы, этнографических и демографических исследований, евангелизации, социальной работы, заботы о справедливости, духовной борьбы и ученичества. Все эти и многие другие аспекты составляют комплексную картину служения в городе, которую рисуют Конн и Орtiz. Городская миссия оказывается весьма сложным призванием: мало просто рассказывать евангелие или раздавать еду беднякам, вместо этого церковь призвана «служить альтернативой городскому образу жизни [и] показывать обществу новое направление, быть моделью того, что задумал Бог о своём творении» (156). Её устремление – возвещать на словах и являть собой на деле новый Иерусалим, который грядёт в будущем. Она проповедует единого Спасителя города и мира Иисуса Христа и «сама становится дорогой» к новому Божьему граду (160-165). А для этого требуется предварительное изучение среды, усиленная молитва, планомерная подготовка компетентных служителей и разносторонняя, креативная работа всей христианской общины.

Иными словами, – и это третий и последний нюанс содержания книги, который я хочу выделить, – миссия церкви в городе обязана быть целостной. Она опирается на понятие «Божьего шалома» и стремится нести всеобъемлющий Божий мир людям, страдающим от духовных, эмоциональных и социальных и проблем (395-401). То есть, фокус действий христианского сообщества – не просто обеспечение спасения души отдельно взятого человека, но ориентация на индивидуальные и системные, коллективные потребности горожан в сочетании с укоренённостью в Слове Божиим и аккуратным, контекстуализированным возвещением евангелия (401, 409-413). На практике это означает, что церковь должна сочетать евангелизм с работой по преобразованию и развитию того человеческого сообщества, в котором она находится; ей нужно проповедовать оправдание по благодати и восстанавливать социальную справедливость, являя справедливость Бога-Отца, сострадание Христа и силу Духа (372-395, 401-409, 412). В конце концов, нужен

баланс и здоровое сочетание обеих сторон, ведь социальный активизм «без библейского богословия не достигнет цели», а «оправдание без справедливости не станет солью Божией, которая хранит его мир» (3).

Подытоживая вышесказанное, можно сказать, что главным посылом Конна и Ортиза следует считать призыв отказаться от упрощённых подходов к городскому служению и, вместо этого, отдать предпочтение комплексному подходу, который бы опирался на библейское богословие, использовал методы общественных наук, включал основанную на наставничестве программу подготовки городских служителей и сочетал проповедь евангелия со служением городскому сообществу. Это — здоровый и потенциально многообещающий тезис. Однако в эту бочку мёда всё же стоит добавить ложку дёгтя в виде одного сожаления и двух критицизмов.

Сожаление вызывает тот факт, что оригинальная версия книги вышла в свет достаточно давно, и поэтому она не отражает наиболее актуальную картину. Так, авторы просто не могли быть знакомыми с развитием городов и научной урбанистики после 2000 года. Соответственно, в книге нельзя найти понимания взаимосвязи города и современной медиакультуры,⁴ диалога с последними примерами критического переосмысления города⁵ или взаимодействия с наиболее свежими подходами и данными в исследованиях городской среды.⁶ Точно так же не может труд Конна и Ортиза вступить в обсуждение с недавними версиями христианских рефлексий о жизни и служении в городе.⁷ Эту недостаточную актуальность нельзя критиковать — о ней лишь можно сожалеть. Тем более что МВГ, вместе с работами Рэймонда Бакке и Тимоти Келлера,⁸ — это единственные, и притом качественные, публикации о богословии города на русском языке.

⁴ Например, Frank Eckardt, ed., *Media and Urban Space: Understanding, Investigating and Approaching Mediacity* (Berlin: Frank & Timme, 2008); Scott McQuire, *The Media City Media, Architecture and Urban Space, Theory, Culture & Society* (Los Angeles, CA; London: SAGE Publications, 2011); Scott McQuire, *Geomedia: Networked Cities and the Future of Public Space* (Cambridge, UK; Malden, MA: Polity Press, 2016).

⁵ Например, Colin Ellard, *Places of the Heart: The Psychogeography of Everyday Life* (New York, NY: Bellevue Literary Press, 2015); Janette Sadik-Khan and Seth Solomonow, *Streetfight: Handbook for an Urban Revolution* (New York, NY: Penguin Books, 2016); Richard L. Florida, *The New Urban Crisis: How Our Cities Are Increasing Inequality, Deepening Segregation, and Failing the Middle Class—and What We Can Do about It*, Updated edition with a new epilogue (New York, NY: Basic Books, 2018).

⁶ Например, John A. Hannigan and Greg Richards, eds., *The Sage Handbook of New Urban Studies* (Los Angeles, CA: SAGE Publications, 2017); Helga Leitner, Jamie Peck, and Eric Sheppard, eds., *Urban Studies inside/out: Theory, Method, Practice* (Los Angeles, CA: SAGE Publications, 2019).

⁷ Например, Darrin Patrick and Matt Carter, *For the City: Proclaiming and Living out the Gospel*, Exponential Series (Grand Rapids, MI: Zondervan, 2010); Wayne Gordon and John Perkins, *Making Neighborhoods Whole: A Handbook for Christian Community Development*, Foreword by Shane Claiborne (Downers Grove, IL: IVP Books, 2013); R. Drew Smith, Stephanie C. Boddie, and Ronald E. Peters, eds., *Urban Ministry Reconsidered: Contexts and Approaches* (Louisville, KY: John Knox Press, 2018); Bryan P. Stone, *Evangelism after Pluralism: The Ethics of Christian Witness* (Grand Rapids, MI: Baker Academic, 2018).

⁸ Реймонд Бакке, *Богословие размером с город*, пер. с англ. Сергея Калюжного (Черкассы: Коллоквиум, 2018); Реймонд Бакке, *Библейское послание к горожанам*, пер. с англ. Стеллы Уайт, Ростислава и Алёны Ткаченко (Киев: УЕТС, 2019); Тимоти Келлер, *Центровая Церковь: Сбалансированное Городское Служение с Евангелием в Центре*, пер. с англ. Евгения Марчук (Чернигов: In Lumine Media, 2016).

Полноценная критика может быть адресована лишь двум аспектам книги. С одной стороны, очень жаль, что Конн и Ортиз не вступают в дискуссию о секуляризации, которая очень сильно касается глобальной городской культуры. Тем не менее, они никак не осмысливают идеи секулярности не упоминают имеющиеся на тот момент ключевые работы по этой теме (кроме знаменитой книги Харви Кокса),⁹ а в предметно-именном указателе даже нет слов «секулярный» и «секуляризация». Такое игнорирование важнейшей темы – однозначное упущение. С другой же стороны, МВГ ничего не говорит о специфике городов восточной Европы – так называемых «постсоциалистических городов», для которых характерны неэкономичное использование имеющегося пространства, обезличенность и однотипность зданий и апокалиптическая обречённость, выражаемая и во внешнем виде городе, и в душевном состоянии его жителей.¹⁰ А ведь именно это – непосредственный контекст многих русскоязычных читателей книги. Соответственно, рекомендации Ортиза и Конна нельзя просто «брать и применять» в реалиях украинских, белорусских или российских городов и ПГТ – потребуется доосмысление и контекстуализация предложенных принципов.

Таковы некоторые недостатки МВГ. Однако, несмотря на них, книга двух американских миссиологов может предложить целую плеяду ценных идей и пласт важной информации евангельским верующим, трудящимся в городах восточной Европы. Целостная и многосторонняя городская миссия, основывающаяся на двойном фундаменте из библейского учения и методов общественных наук – прекрасная модель, которую стоит осмыслить и применить.

Ростислав Ткаченко
Evangelische Theologische Faculteit
Leuven, Belgium

ORCID: 0000-0002-5355-2090

⁹ В частности, Bryan Wilson, *Religion in Secular Society* (London: Watts, 1966); David Martin, *A General Theory of Secularization* (Oxford: Blackwell, 1978); Grace Davie, *Religion in Britain since 1945: Believing without Belonging* (Oxford: Blackwell, 1994); José Casanova, *Public Religions in the Modern World* (Chicago; London: University of Chicago Press, 1994); José Casanova, “Secularization,” in *International Encyclopedia of the Social and Behavioural Sciences*, ed. Neil J. Smelser and Paul B. Baltes (Amsterdam; Oxford; New York: Elsevier, Pergamon, 2001), 13786–91.

¹⁰ Об этом, см. Михаил Черенков, “Постсоциалистический город: социально-экономические проблемы в апокалиптической перспективе,” in *Актуальні проблеми економічного і соціального розвитку регіону: Збірник матеріалів II Всеукраїнської науково-практичної конференції (м. Красноармійськ, 20 грудня 2012 р.)*, vol. T.2, В 2-х томах vols. (Донецьк: «Світ книги», 2012), 245–47; Алена Шляхова and Руслан Дюхов, “Дворулиця: перезапуск периферії постсоціалістического міста,” *Городские исследования и практики* 3, no. 1 (2018): 40–62; “Three Decades of Post-Socialist Transition. Conference Programme. (International Conference on Cities and Changes, May 17-18, 2019, Technische Universität Darmstadt.)” (Darmstadt: TUpriints, 2019).